

**ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.**

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, Poland

tel. (+48) 32 43 43 110, [www.orno.pl](http://www.orno.pl)

NIP: 6351831853, REGON: 243244254

**OR-SH-17520, OR-SH-17520(GS)****(PL) Przedłużacz TUYA Smart Wi-Fi****(EN) TUYA Smart Wi-Fi power strip****(DE) TUYA Smart Wi-Fi kabellose Steckdosenleiste****(FR) Rallonge électrique Tuya Smart Wi-Fi****(RU) Удлинитель Tuya Smart Wi-Fi****(PL) WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA!**

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wyniknąć z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Samodzielny montaż i uruchomienie urządzenia są możliwe pod warunkiem posiadania przez instalatora podstawowej wiedzy z zakresu elektryki i używania odpowiednich narzędzi. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [support.orno.pl](http://support.orno.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnętrznego.
4. Produkt przeznaczony jest do użytku w ramach maksymalnych wartości obciążenia.
5. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
6. Nie rozkręcaj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
7. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
8. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
9. Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku w środowisku suchym.
10. Klasa ochronności I.
11. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
12. Nie należy łączyć rozgałęźników.
13. Używaj portów USB tylko do urządzeń IT.

**(EN) DIRECTIONS FOR SAFTY USE!**

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. Installation and commissioning of the equipment by the customer are possible if the installer has basic knowledge of electrical systems and the use of proper tools. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products is available at [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [support.orno.pl](http://support.orno.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Do not use the device against its intended use.
2. Do not immerse the device in water or other liquids.
3. The product is intended for indoor use.
4. The device is designed to operate with its maximum load ranges
5. Do not operate the device when the housing is damaged.
6. Do not disassemble the device and do not repair it yourself.
7. Disconnect the power supply before any activities on the product.
8. Risk of electric shock.
9. The device is only suitable for use in a dry environment.
10. Protection class I.
11. Do not cover the device during operation.
12. Do not connect together multiple power strips.
13. Use USB ports only for IT devices.

**(DE) ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG!**

Vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und für die zukünftige Inanspruchnahme bewahren. Selbstständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falschem Gebrauch des Gerätes folgen können. Die Selbstmontage und Inbetriebnahme sind möglich, sofern der Monteur über elektrische Grundkenntnisse verfügt und die entsprechenden Werkzeuge verwendet. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produkts und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter der Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Zusätzliche Informationen zum Thema der Produkte der Marke ORNO finden Sie auf der Internetseite [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichteinhaltung der Empfehlungen, die in dieser Bedienungsanleitung zu finden sind. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen am Handbuch vorzunehmen - die aktuelle Version können Sie unter [support.orno.pl](http://support.orno.pl) heruntergeladen. Alle Übersetzungs- und Interpretationsrechte sowie Urheberrechte an diesem Handbuch sind vorbehalten.

1. Nutzen Sie das Gerät seinem Zweck entsprechend.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Das Gerät ist für den Inneneinsatz bestimmt.
4. Das Produkt ist für Anwendung im Rahmen der maximalen Belastungswerte geeignet.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
6. Zerlegen Sie das Gerät nicht und reparieren Sie es nicht selbst.
7. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
8. Gefahr eines Stromschlags.
9. Das Gerät eignet sich ausschließlich zur Anwendung in einer trockenen Umgebung.
10. Schutzklasse I.
11. Decken Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
12. Kombinieren Sie keine Steckdosenverteiler.
13. Verwenden Sie USB-Ports nur für IT-Geräte.

**(FR) CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire la notice et la conserver pour référence ultérieure. Le fait d'effectuer vous-même des réparations et des modifications annule la garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui pourraient résulter d'une installation ou d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Le montage et la mise en service par le client sont possibles à condition que le monteur ait des connaissances électriques de base et utilise les outils appropriés. Étant donné que les données techniques sont sujettes à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions structurelles qui ne détériorent pas les paramètres et les valeurs utilitaires du produit. Des informations supplémentaires sur les produits ORNO sont disponibles sur le site : [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de cette notice. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications à la notice - la version actuelle peut être téléchargée sur [support.orno.pl](http://support.orno.pl). Tous les droits de traduction/interprétation et les droits d'auteur de cette notice sont réservés.

1. Utiliser l'appareil conformément à sa destination.
2. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
3. L'appareil a été conçu pour un usage intérieur.
4. Le produit est destiné à être utilisé en charge maximum
5. Ne pas utiliser l'appareil si son cadre est abîmé.
6. Ne pas effectuer des réparations.
7. Effectuer toutes les activités avec l'alimentation coupée.
8. Risque de choc électrique.
9. L'appareil doit être utilisé dans un environnement sec.
10. Classe de protection I.
11. Ne pas couvrir l'appareil pendant le fonctionnement.
12. Ne combinez pas les multiprises.
13. N'utilisez les ports USB que pour les appareils informatiques.

**(RU) УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ!**

Перед использованием устройства необходимо ознакомиться с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохранить ее для дальнейшей эксплуатации. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникающие в результате неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Самостоятельный монтаж и запуск устройства возможен при наличии у монтажника базовых знаний в области электричества и использовании соответствующих инструментов. В связи с тем, что технические характеристики постоянно модифицируются, производитель оставляет за собой право вносить изменения, касающиеся характеристик изделия, а также внедрять другие конструкционные решения, не ухудшающие параметры и потребительских свойств продукта. Дополнительную информацию о продуктах марки ORNO можно найти на сайте [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия, возникающие из-за несоблюдения рекомендаций настоящей инструкции. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию. Текущую версию можно загрузить с сайта [support.orno.pl](http://support.orno.pl). Все права на перевод/interpretацию и авторские права на настоящую инструкцию защищены.

1. Не используйте изделие не по назначению.
2. Не погружайте изделие в воду и другие жидкости.
3. Прибор не предназначен для промышленного использования.
4. Прибор предназначен для использования в границах максимальной нагрузки.
5. Не используйте устройство с поврежденным корпусом.
6. Не проводите самостоятельных ремонтов.
7. Все действия следует выполнять при отключенном электропитании.
8. Опасность поражения электрическим током.
9. Изделие предназначено для внутреннего использования.
10. Класс защиты I.
11. Не накрывать устройство во время работы.
12. Не соединять разветвители.
13. Использовать порты USB только для IT-устройств.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużyтым sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Jeder Haushalt ist ein Nutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und dadurch auch ein potenzieller Produzent von für Menschen und Umwelt gefährlichen Abfällen aufgrund der sich darin befindenden gefährlichen Stoffe, Mischungen und Bestandteile. Andererseits sind die gebrauchten Geräte auch ein wertvoller Stoff, aus denen wir Rohstoffe wie: Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere wieder verwerten können. Das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Dokumenten, die dem Gerät beigelegt sind, weist darauf hin, dass die elektronischen und elektrischen Altgeräte getrennt gesammelt werden müssen. Die so gekennzeichneten Produkte dürfen nicht im normalen Hausmüll mitsamt anderen Abfällen entsorgt werden, unter Androhung einer Geldbuße. Das Zeichen bedeutet auch, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in den Verkehr gebracht wurde. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät an die angewiesene Rücknahmestelle zu übermitteln, damit es richtig wieder verwertet wird. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Die Informationen über das System der Sammlung der elektrischen Altgeräte kann man sich bei einem Auskunftspunkt des Ladens sowie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung einholen. Der richtige Umgang mit den Altgeräten verhindert negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit!

Chaque foyer est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement en raison de la présence de substances, de mélanges et de composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse qui peut être une source de matières premières secondaires telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole de la poubelle barrée sur les appareils, les emballages ou les documents d'accompagnement indique la nécessité d'une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi étiquetés ne peuvent pas, sous peine d'amende, être jetés dans les ordures ménagères avec les autres déchets. Le marquage indique également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il incombe à l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. Les équipements usagés peuvent également être retournés au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit pour une quantité ne dépassant pas celle du nouvel équipement du même type acheté. Les informations sur la collecte de déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une bonne gestion des déchets d'équipements permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

Каждое домохозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования, а значит, потенциальным производителем отходов, опасных для людей и окружающей среды, в связи с наличием в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, бывшее в употреблении оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Знак перечеркнутого мусорного бака, размещенный на оборудовании, упаковке или прилагаемой к нему документации, указывает на необходимость раздельного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Обозначенные таким образом изделия нельзя выбрасывать в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае это будет караться штрафом. Маркировка также означает, что оборудование поступило в продажу после 13 августа 2005 г. Пользователь обязан передать использованное оборудование в установленный пункт сбора для соответствующей переработки. Изношенное оборудование также может быть возвращено продавцу в количестве, не превышающем количество нового приобретаемого оборудования того же типа. Информацию о имеющейся системе сбора использованного электрооборудования можно найти в информационном пункте магазина, а также в управлении города/гminy. Соответствующее обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

07/2024

#### DANE TECHNICZNE/TECHNICAL DATA/TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

System komunikacji	Communication system	Kommunikations-system	Système de communication	Система связи	beprzewodowy/ wireless/ kabellos/ sans fil/ беспроводная	
Częstotliwość sieci bezprzewodowej	WLAN frequency	WLAN-Frequenz	Fréquence du réseau sans fil	Частота беспроводной сети	2.4GHz (802.11b/g/n)	
Maksymalna moc nadawania	Maximum transmitting power	Maximale Sendeleistung	Puissance d'émission maximale	Максимальная мощность передачи	<100mW EIRP	
Napięcie nominalne	Nominal voltage	Nennspannung	Tension nominale	Номинальное напряжение	230V~, 50Hz	
Maks. prąd	Max. current	Max. Strom	Courant max.	Макс. ток	16A	
Maks. obciążenie	Max. load	Max. Belastung	Charge max.	Макс. нагрузка	3680W	
Ilość gniazd	Number of sockets	Anzahl der Steckdosen	Nombre de prise	Количество силовых вилок	3	
Standard gniazd	Standard of the socket	Steckdosen-Typ	Type de prise	Тип розеток	OR-SH-17520	francuskie (typ E) French (type E) français (Type E) français (type E) французский (тип E)
					OR-SH-17520(GS)	Schuko (typ/ type/ Typ/ тип F)
Ilość portów USB	Number of USB ports	Anzahl der USB-Anschlüsse	Nombre de ports USB	Количество USB-портов	3 (2xUSB-A, 1xUSB-C)	
Całkowita moc wyjściowa USB (port A+C)	Total USB output power (A+C port)	Gesamt-USB-Ausgangsleistung (Anschluss A+C)	Puissance totale de sortie – USB (ports A+C)	полная выходная мощность USB (порт A+C)	5VDC (2,4A) max. 12.0W	
Przewód	Cable	Kabel	Câble	Провод	H05VV-F 3x1,5mm <sup>2</sup> (1,5m)	
Materiał	Material	Werkstoff	Matériau	Материал	tworzywo sztuczne/ plastic/ Kunststoff/ plastique/ пластик	
Stopień ochrony IP	Ingress protection IP	Schutzart IP	Indice de protection IP	Степень защиты IP	IP20	
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	Dimensions	Размеры	288 x 60 x 37mm	
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Вес нетто	0,496kg	
Średnia sprawność czynna	Average active efficiency	Durchschnittliche aktive Effizienz	Efficacité active moyenne	Средняя активная эффективность	80,32%	
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)	Efficiency at low load (10%)	Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%)	Efficacité à faible chargé (10%)	Производительность при низкой нагрузке (10%)	80,65%	
Pobór mocy bez obciążenia	No-load power consumption	Leistungsaufnahme bei Nulllast	Consommation électrique à vide	Потребляемая мощность без нагрузки	0,09W	

## (PL) Przedłużacz TUYA Smart Wi-Fi

Przedłużacz z trzema gniazdami Tuya Smart to doskonałe rozwiązanie dla osób poszukujących nowoczesnych i przede wszystkim inteligentnych rozwiązań dla swojego domu. Dzięki technologii opartej na połączeniu z Wi-Fi i konfiguracji z aplikacją Tuya Smart, kontrola nad podłączonymi urządzeniami staje się niezwykle wygodna, ale i możliwa z każdego miejsca na świecie. Wystarczy zainstalować na smartfonie aplikację Tuya Smart, która obsługuje systemy Android i iOS, a następnie przypisać przedłużacz do konta. Dodatkowo, dzięki funkcji harmonogramu czasowego, można zaprogramować określone godziny pracy, co przyczynia się do oszczędności energii i zwiększa efektywność działania urządzeń. Możliwość programowania godziny pracy, kontrolowania czasu działania urządzeń i wprowadzania losowych zmian w okresach wakacyjnych przede wszystkim zwiększa bezpieczeństwo domu. Przedłużacz posiada trzy gniazda z uziemieniem, które zapewnia bezpieczną eksploatację podłączonych urządzeń elektrycznych i chroni użytkowników przed potencjalnymi zagrożeniami związanymi np. z porażeniem prądu. Dodatkowo, wbudowane trzy porty USB (stale zasilane) umożliwiają łatwe ładowanie urządzeń mobilnych, a wyłącznik pomaga wygodnie i szybko odłączyć zasilanie gniazda.

### OBSŁUGA

Aby swobodnie korzystać ze wszystkich funkcji przedłużacza należy połączyć go z siecią Wi-Fi oraz z kontem Tuya Smart. Podczas parowania upewnij się, że w telefonie zostało włączone WiFi oraz Bluetooth.

1. Zeskanuj kod QR lub wyszukaj aplikację Tuya Smart w sklepie App Store lub Google Play i pobierz aplikację. Po instalacji otwórz aplikację i stwórz konto.

2. Podłącz przedłużacz do zasilania. Przycisk na przedłużaczu powinien migać na niebiesko – oznacza to, że urządzenie jest w trybie parowania.

Jeśli dioda nie miga, naciśnij i przytrzymaj przycisk ok. 5 sek. po zwolnieniu podświetlenie powinno zacząć migać.

**Uwaga:** przytrzymanie przycisku powoduje zresetowanie urządzenia do ustawień fabrycznych.

3. W aplikacji wybierz przycisk *Dodaj urządzenie*. Telefon powinien automatycznie wykryć nowe urządzenie. Kliknij ikonę *Dodaj/Add* i podążaj za instrukcjami w aplikacji: zaloguj się do swojej wybranej sieci Wi-Fi i poczekaj cierpliwie na zakończenie procesu parowania. By zapewnić lepszy sygnał podczas parowania urządzeń trzymaj swój telefon w pobliżu przedłużacza. Po skończonej konfiguracji urządzenie połączy się z internetem. Możesz nadać swoją własną nazwę urządzeniu i zakończyć proces klikając przycisk *Zakończ*.

4. Po skonfigurowaniu urządzenia możesz swobodnie sterować przedłużaczem z poziomu swojego telefonu:

- zdalnie zarządzaj zasilaniem w aplikacji,
- steruj każdym z trzech gniazd niezależnie i decyduj, które w danym momencie ma być zasilane,
- ustawiaj harmonogramy działania,
- skonfiguruj aplikację z wybranym asystentem głosowym i kontroluj urządzenia za pomocą komend głosowych.



### Uproszczona deklaracja zgodności

Orno-Logistic Sp. z o.o. oświadcza, że typ urządzenia radiowego OR-SH-17520 Przedłużacz TUYA Smart Wi-Fi jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

## (EN) TUYA Smart Wi-Fi power strip

The Tuya Smart three-socket power strip is the perfect solution for those looking for modern and, above all, smart solutions for their home. Thanks to technology based on connection to Wi-Fi and configuration with the Tuya Smart app, control over connected devices becomes extremely convenient, but also possible from anywhere in the world. All you have to do is install the Tuya Smart app, which supports Android and iOS, on your smartphone, and then bind the power strip with your account. In addition, with the time scheduling function, you can program specific operating hours, which contributes to energy savings and increases the efficiency of equipment operation. The ability to program the operating hours, control the operating time of appliances and make random changes during holiday periods, above all, increases the safety of the home. The power strip has three grounded outlets, which ensures the safe operation of connected electrical devices and protects users from potential hazards such as electric shock. In addition, the built-in three USB ports (permanently powered) allow easy charging of mobile devices, and the on/off switch helps to conveniently and quickly disconnect power to the outlets.

### OPERATION

In order to freely use all the features of the power strip, you need to connect the device to your Wi-Fi network and your Tuya Smart account. When pairing, make sure that WiFi and Bluetooth are enabled on your phone.

1. Scan the QR code or search for the Tuya Smart app in the App Store or Google Play store and download the app. After installation, open the app and create an account.

2. Connect the power strip to the power supply. The button on the power strip should flash blue - this means that the device is in pairing mode. If the LED is not flashing, press and hold the button for about 5 sec. when you release it, the backlight should start flashing.

**Note:** holding the button resets the device to factory settings.

3. In the app, select the *Add Device* button. Your phone should automatically detect the new device. Click the *Add* icon and follow the instructions in the app: log into your chosen Wi-Fi network and wait patiently for the pairing process to complete. To ensure a better signal when pairing devices, keep your phone close to the power strip. Once the setup is complete, the device will connect to the Internet. You can name the power strip and finish the process by clicking *Finish*.

4. After configuring the device, you can freely control the power strip from your phone:

- remotely manage power by turning the power strip on and off in the app,
- control each of the three outlets independently and decide which one to power at any given time,
- set operating schedules,
- configure the app with a voice assistant of your choice and control your devices with voice commands.



### Simplified declaration of conformity

Orno-Logistic Sp. z o.o. declares that the OR-SH-17520 TUYA Smart Wi-Fi power strip is compatible with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

## (DE) TUYA Smart Wi-Fi kabellose Steckdosenleiste

Das Tuya Smart Steckdosenleiste mit drei Steckdosen ist die perfekte Lösung für alle, die eine moderne und vor allem intelligente Lösung für ihr Zuhause suchen. Dank der Technologie, die auf einer Wi-Fi-Verbindung und der Konfiguration mit der Tuya Smart App basiert, wird die Steuerung der angeschlossenen Geräte äußerst bequem und ist von überall auf der Welt möglich. Alles, was Sie tun müssen, ist die Tuya Smart App, die Android und iOS unterstützt, auf Ihrem Smartphone zu installieren und dann die Steckdosenleiste mit Ihrem Konto zu verbinden. Darüber hinaus können dank der Zeitplanungsfunktion bestimmte Betriebszeiten programmiert werden, was zu Energieeinsparungen beiträgt und die Effizienz des Gerätebetriebs erhöht. Vor allem die Möglichkeit, Betriebszeiten zu programmieren, Geräte zeitlich zu steuern und während der Ferienzeiten zufällige Änderungen vorzunehmen, erhöht die Sicherheit im Haus. Die Steckdosenleiste verfügt über drei geerdete Steckdosen, die den sicheren Betrieb der angeschlossenen elektrischen Geräte gewährleisten und die Benutzer vor möglichen Gefahren wie Stromschlägen schützen. Darüber hinaus ermöglichen die drei eingebauten USB-Anschlüsse (mit permanenter Stromversorgung) das einfache Aufladen mobiler Geräte, und der Ein-/Ausschalter hilft dabei, die Stromversorgung der Steckdosen bequem und schnell zu unterbrechen.

### BETRIEB

Um alle Funktionen der Steckdosenleiste uneingeschränkt nutzen zu können, müssen Sie das Gerät mit Ihrem Wi-Fi-Netzwerk und Ihrem Tuya Smart-Konto verbinden. Stellen Sie beim Koppeln sicher, dass WiFi und Bluetooth auf dem Handy aktiviert sind.

1. Scannen Sie den QR-Code oder suchen Sie im App Store oder Google Play Shop nach der Tuya Smart App und laden Sie die App herunter.

Nach der Installation öffnen Sie die App und erstellen ein Konto.

2. Schließen Sie die Steckdosenleiste an das Stromnetz an. Die Taste auf der Steckdosenleiste sollte blau blinken - dies bedeutet, dass sich das Gerät im Pairing-Modus befindet. Wenn die LED nicht blinkt, halten Sie die Taste ca. 5 Sekunden lang gedrückt. Wenn Sie sie loslassen, sollte die Hintergrundbeleuchtung blinken.

**Wichtig:** Wenn Sie die Taste gedrückt halten, wird das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.



3. Wählen Sie in der Anwendung die Taste *Gerät hinzufügen*. Das Handy sollte das neue Gerät automatisch erkennen. Klicken Sie auf das Symbol *Hinzufügen* und folgen Sie den Anweisungen in der App: Melden Sie sich bei dem von Ihnen gewählten Wi-Fi-Netzwerk an und warten Sie geduldig, bis der Kopplungsprozess abgeschlossen ist. Um ein besseres Signal beim Koppeln von Geräten zu gewährleisten, halten Sie Ihr Handy nahe der Steckdosenleiste. Sobald die Konfiguration abgeschlossen ist, verbindet sich das Gerät mit dem Internet. Sie können einen eigenen Gerätenamen vergeben und den Vorgang durch Klicken auf *Fertig* stellen abschließen.
4. Nachdem Sie das Gerät konfiguriert haben, können Sie die Steckdosenleiste frei von Ihrem Telefon aus steuern:
  - Verwalten Sie die Stromversorgung aus der Ferne, indem Sie die Steckdosenleiste über die App ein- und ausschalten,
  - jede der drei Steckdosen unabhängig steuern und entscheiden, welche zu einem bestimmten Zeitpunkt mit Strom versorgt werden soll,
  - Betriebspläne festlegen,
  - Richten Sie die App mit dem Sprachassistenten Ihrer Wahl ein und steuern Sie Ihre Geräte mit Sprachbefehlen.

#### Vereinfachte Konformitätserklärung

Orno-Logistic Sp. z o.o. erklärt, dass der Funkgerädetyp OR-SH-17520 TUYA Smart Wi-Fi kabellose Steckdosenleiste mit der Richtlinie 2014/53/EU vereinbar ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

### (FR) Rallonge électrique Tuya Smart Wi-Fi

La rallonge à trois prises Tuya Smart convient parfaitement à ceux qui recherchent des solutions modernes et, surtout, intelligentes pour leur maison. Grâce à la technologie basée sur une connexion Wi-Fi et à la configuration avec l'application Tuya Smart, le contrôle des appareils connectés devient extrêmement pratique, mais aussi possible depuis n'importe quel endroit du monde. Il vous suffit d'installer l'application Tuya Smart sur votre smartphone, qui prend en charge Android et iOS, puis d'affecter la rallonge à votre compte. En outre, la fonction de programmation horaire permet de programmer des heures de fonctionnement spécifiques, ce qui contribue aux économies d'énergie et augmente l'efficacité de l'équipement. Surtout, la possibilité de programmer les heures d'ouverture, de contrôler la synchronisation des appareils et d'effectuer des changements aléatoires pendant les périodes de vacances accroît la sécurité de la maison. La rallonge est équipée de trois prises reliées à la terre, ce qui garantit un fonctionnement sûr des appareils électriques connectés et protège les utilisateurs contre les risques potentiels tels que les chocs électriques. En outre, les trois ports USB intégrés (alimentés en permanence) permettent de recharger facilement les appareils mobiles, et un interrupteur marche/arrêt permet de mettre les prises hors tension de manière pratique et rapide.

#### UTILISATION

Pour pouvoir utiliser librement toutes les fonctions de la rallonge, celle-ci doit être connectée à un réseau Wi-Fi et à un compte Tuya Smart. Lors de l'appairage, assurez-vous que les fonctions WiFi et Bluetooth sont activées sur le téléphone.

1. Scannez le code QR ou recherchez l'application Tuya Smart dans l'App Store ou Google Play et téléchargez l'application. Après le montage, ouvrez l'application et créez un compte.
2. Connectez la rallonge à l'alimentation électrique. Le bouton de la rallonge doit clignoter en bleu, ce qui indique que l'appareil est en mode d'appairage. Si la LED ne clignote pas, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes.

**Remarque :** le fait de maintenir le bouton enfoncé permet de réinitialiser l'appareil aux réglages d'usine.

3. Dans l'application, sélectionnez le bouton *Ajouter un appareil*. Le téléphone devrait détecter automatiquement le nouvel appareil. Cliquez sur l'icône *Ajouter / Add* et suivez les instructions de l'application : connectez-vous au réseau Wi-Fi de votre choix et attendez patiemment la fin du processus d'appairage. Pour garantir un meilleur signal lors de l'appairage des appareils, gardez votre téléphone près de la rallonge. Une fois la configuration terminée, l'appareil se connecte à Internet. Vous pouvez donner vous-même un nom à l'appareil et terminer le processus en cliquant sur *Terminer*.

4. Une fois la configuration établie, vous pouvez contrôler librement la rallonge à partir de votre téléphone:

- gérez l'énergie à distance dans l'application,
- contrôlez chacune des trois prises indépendamment et décidez laquelle doit être alimentée à tout moment,
- définissez les horaires de fonctionnement,
- configurez l'application avec l'assistant vocal de votre choix et contrôlez vos appareils à l'aide de commandes vocales.



#### Déclaration de conformité simplifiée

Orno-Logistic Sp. z o.o. déclare que la sonnette sans fil OR-SH-17520 Rallonge électrique Tuya Smart Wi-Fi est compatible avec la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

### (RU) Удлинитель Tuya Smart Wi-Fi

Удлинитель Tuya Smart с тремя розетками – идеальное решение для людей, которые ищут современные и, прежде всего, умные решения для своего дома. Благодаря технологии, основанной на Wi-Fi-соединении и настройке с помощью приложения Tuya Smart, управление подключенными устройствами становится чрезвычайно удобным и возможным из любой точки мира. Просто установите на свой смартфон приложение Tuya Smart, поддерживающее Android и iOS, а затем привяжите удлинитель к своей учетной записи. Дополнительно, благодаря функции расписания, вы можете запрограммировать определенные часы работы, что способствует экономии электроэнергии и повышает эффективность работы устройств. Возможность программировать рабочее время, контролировать время работы устройств и вносить произвольные изменения в праздничные дни в первую очередь повышает безопасность дома. Удлинитель имеет три заземленные розетки, что обеспечивает безопасную работу подключенных электроприборов и защищает пользователей от потенциальных опасностей, например, поражения электрическим током. Кроме того, три встроенных USB-порта (с постоянным питанием) позволяют легко заряжать мобильные устройства, а переключатель помогает удобно и быстро отключать питание от розеток.

#### ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы свободно пользоваться всеми функциями повторителя, подключите его к сети Wi-Fi и учетной записи Tuya Smart. При сопряжении убедитесь, что на телефоне включены WiFi и Bluetooth.

1. Отсканируйте QR-код или найдите приложение Tuya Smart в App Store или Google Play и загрузите его. После установки откройте приложение и создайте учетную запись.
2. Подключите удлинитель к источнику питания. Кнопка на удлинителе должна мигать синим цветом – это означает, что устройство находится в режиме сопряжения. Если светодиод не мигает, нажмите и удерживайте кнопку примерно 5 секунд, при отпуске подсветка должна начать мигать.

**Примечание:** удержание кнопки возвращает устройство к заводским настройкам.

3. В приложении выберите кнопку *Добавить устройство*. Телефон должен автоматически обнаружить новое устройство. В приложении выберите иконку *Добавить/Add* и следуйте инструкциям: войдите в выбранную сеть Wi-Fi и терпеливо дождитесь завершения процесса сопряжения. Чтобы обеспечить лучший сигнал, при сопряжении устройств держите телефон рядом с удлинителем. После завершения настройки устройство подключится к Интернету. Вы можете задать собственное имя устройства и завершить процесс, нажав кнопку *Завершить*.

4. После настройки устройства вы можете свободно управлять удлинителем со своего телефона:

- удаленно управлять питанием в приложении,
- управлять каждой из трех розеток независимо и решать, к какой из них следует подать питание в данный момент,
- установите расписание действий,
- настроить приложение с голосовым помощником по своему выбору и управлять устройствами с помощью голосовых команд.



#### Упрощенная декларация соответствия

Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. заявляет, что беспроводной дверной звонок OR-SH-17520 Удлинитель Tuya Smart Wi-Fi совместим с Директивой 2014/53/UE. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).